

## Отзыв научного руководителя Алташиной В.Д. о диссертации аспирантки

Абдуллиной Марины Ринатовны

### «Роман Шодерло де Лакло «Опасные связи» в диалоге искусств»

Роман Шодерло де Лакло «Опасные связи» - опасный, жестокий, аморальный, скандальный, но в то же время интеллектуальный, оригинальный, превосходно написанный, полезный, как его характеризовали в разное время, - не перестает привлекать внимание писателей, кинематографистов, драматургов, иллюстраторов, музыкантов и исследователей. Знаменательным стал выход в 2011 году тома престижного научного французского издания «Плеяда», посвященного многочисленным адаптациям и имитациям, переделкам и подделкам, влияниям и творческим подражаниям роману. Впечатляет само оглавление – более пятидесяти имен и произведений! В ноябре 2012 года во Франции прошла представительная конференция, посвященная судьбе романа на протяжении двух столетий в разных странах. Редко какое произведение удостоивается подобной чести.

К сожалению, в России известны в основном лишь самые знаменитые кинематографические версии Милоша Формана, Роже Вадима, Стивена Фрирза. Даже трагифарс Л. Филатова «Опасный, опасный, очень опасный...», вдохновленный романом, знаком только специалистам и поклонникам литературного таланта актера. Поэтому работа Марины Ринатовны Абдуллиной, вводя в обиход новые произведения и идеи, является актуальной и новаторской не только в России, но и за рубежом, где еще не было проведено научного исследования, охватывающего такие стороны восприятия романа, как иллюстрация, кинематограф, драматургия. Несмотря на обилие разнообразного материала, М.Р.Абдуллина сумела отобрать наиболее репрезентативные произведения и глубоко и детально их проанализировать.

Исследование М.Р.Абдуллиной выполнено в рамках сравнительного литературоведения, стремительно и продуктивно развивающегося в последнее время, как в зарубежной, так и в отечественной науке. При этом наиболее актуальными в последнее время становятся не интертекстуальные исследования, а междисциплинарные, изучающие перевод «текста» одного искусства на язык другого. Этот современный подход оказался крайне продуктивным при изучении романа XVIII века, позволив выявить в его тексте скрытые смыслы, заигравшие новыми гранями в новых национальных, исторических, социальных и политических условиях.

Междисциплинарный характер исследования потребовал от аспирантки широкой эрудиции, глубоких знаний в теории экранизации, драматургии, иллюстрирования, для того чтобы убедительно показать, как одни и те же образы и идеи выражаются разными способами.

Марина Ринатовна с большим энтузиазмом и увлеченностью работала над темой, она не только усердно осваивала разнообразную критическую литературу, но и посещала семинары по истории кинематографа, изучала искусствоведческие работы, в качестве вольного слушателя принимала участие в конференции во Франции, где ее интерес получил высокую оценку организаторов, поручивших ей написать отчет о мероприятии для официального бюллетеня Французского общества по изучению XVIII века.

Старания и упорство М.Р.Абдуллиной привели к созданию чрезвычайно глубокой, оригинальной, творческой диссертационной работы, возможно, выходящей за рамки чисто филологического исследования.

Марина Ринатовна работала планомерно и последовательно. Ее отличает высокая общая культура, стремление постоянно расширять свой кругозор в различных областях знаний, требовательность и ответственность. Продуманность композиции, логичность построения,

анализ текста, проведенный на высоком филологическом уровне, четкость и убедительность сформулированных выводов, прекрасный литературный язык делают чтение работы не только интересным, но и приятным.

На мой взгляд, Марина Ринатовна Абдуллина – вполне сформировавшийся молодой ученый, отличающийся творческим подходом, умением аргументировать и отстаивать свое мнение.

Подводя итоги, отмечу, что выполненное М.Р.Абдуллиной исследование отличается неоспоримой научной новизной и имеет важное теоретико-прикладное значение для дальнейших изысканий.

Главы диссертации и статьи по теме диссертации – на разных этапах их написания – проходили обсуждение на заседаниях кафедры, а также на нескольких международных и российских конференциях, семинарах и коллоквиумах.

В октябре 2015 г. на заседании кафедры зарубежной литературы РГПУ было решено рекомендовать диссертацию Абдуллиной Марины Ринатовны «Роман Шодерло де Лакло «Опасные связи» в диалоге искусств» к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

Научный руководитель  
доктор филологических наук, профессор  
Алташина Вероника Дмитриевна

Личную подпись заверяю  
Документ подготовлен вне рамок  
исполнения трудовых обязанностей

24 МАР 2016

ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ  
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПБГУ ПО АДРЕСУ  
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML)

*специалист по кадрам  
Колтунова Е.В. Е.В. Колтунова*

